

Industrial, commercial and garage doors and gates — Terminology —

Part 1: Types of doors

The European Standard EN 12433-1:1999 has the status of a
British Standard

ICS 01.040.91: 91.060.50

National foreword

This British Standard is the official English language version of EN 12433-1:1999.

The UK participation in its preparation was entrusted by Technical Committee B/538, Doors, windows, shutters, hardware and curtain walling, to Subcommittee B/538/5, Industrial, commercial and garage doors and gates, which has the responsibility to:

- aid enquirers to understand the text;
- present to the responsible European committee any enquiries on the interpretation, or proposals for change, and keep the UK interests informed;
- monitor related international and European developments and promulgate them in the UK.

A list of organizations represented on this subcommittee can be obtained on request to its secretary.

Cross-references

The British Standards which implement international or European publications referred to in this document may be found in the BSI Standards Catalogue under the section entitled “International Standards Correspondence Index”, or by using the “Find” facility of the BSI Standards Electronic Catalogue.

A British Standard does not purport to include all the necessary provisions of a contract. Users of British Standards are responsible for their correct application.

Compliance with a British Standard does not of itself confer immunity from legal obligations.

Summary of pages

This document comprises a front cover, an inside front cover, the EN title page, pages 2 to 13 and a back cover.

The BSI copyright notice displayed in this document indicates when the document was last issued.

This British Standard, having been prepared under the direction of the Sector Committee for Building and Civil Engineering, was published under the authority of the Standards Committee and comes into effect on 15 August 2000

© BSI 08-2000

ISBN 0 580 35292 7

Amendments issued since publication

Amd. No.	Date	Comments

ICS 01.040.91; 91.060.50

English version

Industrial, commercial and garage doors and gates -
Terminology - Part 1: Types of doors

Portes industrielles, commerciales et de garage -
Terminologie - Partie 1: Types de fermetures et portails

Tore - Terminologie - Teil 1: Bauarten von Toren

This European Standard was approved by CEN on 5 September 1999.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPAISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Inhalt		Contents		Sommaire	
	Seite		Page		Page
Vorwort	2	Foreword	2	Avant-propos	2
1 Anwendungsbereich	3	1 Scope	3	1 Domaine d'application	3
2 Allgemeine Begriffe	3	2 General terms	3	2 Termes généraux	3
3 Torbauarten	4	3 Types of doors	4	3 Types de fermetures	4
4 Schranken	11	4 Barriers	11	4 Barrières levantes	11
Anhang A (informativ):	12	Annex A (informative)	12	Annexe A (informative):	12
Alphabetisches Stichwort- verzeichnis		Alphabetical index		Index alphabétique	

Vorwort

Diese Europäische Norm wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 33 "Türen, Fenster, äußere Abschlüsse und Baubeschläge" erarbeitet, dessen Sekretariat vom AFNOR gehalten wird.

Diese Europäische Norm muß den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis April 2000, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis April 2000 zurückgezogen werden.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, die Tschechische Republik und das Vereinigte Königreich.

Foreword

This European Standard has been prepared by Technical Committee CEN/TC 33 "Doors, windows, shutters and building hardware", the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2000, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2000.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Avant-propos

La présente norme européenne a été élaborée par le Comité Technique CEN/TC 33 "Portes, fenêtres, fermetures et quincaillerie de bâtiment" dont le secrétariat est tenu par l'AFNOR.

Cette norme européenne devra recevoir le statut de norme nationale, soit par publication d'un texte identique, soit par entérinement, au plus tard en avril 2000, et toutes les normes nationales en contradiction devront être retirées au plus tard en avril 2000.

Selon le Règlement Intérieur du CEN/CENELEC, les instituts de normalisation nationaux des pays suivants sont tenus de mettre cette norme européenne en application: Allemagne, Autriche, Belgique, Danemark, Espagne, Finlande, France, Grèce, Irlande, Islande, Italie, Luxembourg, Norvège, Pays-Bas, Portugal, République Tchèque, Royaume-Uni, Suède et Suisse.

1 Anwendungsbereich

Diese Europäische Norm beschreibt die Terminologie von Toren und Schranken, die für den Einbau im Personenbereich vorgesehen sind, zum hauptsächlichsten Zweck des Personenschutzes und zur sicheren Benützung mit Waren und Fahrzeugen im industriellen, öffentlichen und Wohn-Bereich.

In dieser Norm sind mit Hilfe von Skizzen verschiedene, üblich eingesetzte Bauarten von Toren und Schranken beschrieben und begrifflich festgelegt, unabhängig vom Torwerkstoff.

Türen, die dem Durchgang von Personen allein dienen, fallen unter prEN 12650-1 und prEN 12519.

Bauteile von Toren werden in der EN 12433-2 behandelt.

2 Allgemeine Begriffe

2.1 Tor: Einrichtung, um eine Öffnung zu schließen, die für die Durchfahrt von Fahrzeugen und den Durchgang von Personen vorgesehen ist.

ANMERKUNG:

Der englische Begriff "Gate" und der französische Begriff "Portail" umfaßt Einrichtungen, die außerhalb von Gebäuden, z. B. in Umzäunungen und Umfriedungen von Grundstücken usw. eingesetzt sind.

Der deutsche Begriff "Tor" umfaßt alle Einrichtungen zum Schließen von Öffnungen, die die Durchfahrt von Fahrzeugen für Lasten ermöglichen. Der deutsche Begriff "Tür" umfaßt alle Einrichtungen für den Durchgang von Personen allein.

Für den Zweck dieser Norm wird der Begriff "Tor" sowohl für die englischen Begriffe "door" und "gate" benutzt.

2.2 Industrietor: Tor, das in industriell genutzten Gebäuden und deren Grundstücken eingesetzt ist.

1 Scope

This European Standard specifies the terminology for doors, gates and barriers, intended for installation in areas in the reach of people, for which the main intended uses are giving safe access for goods and vehicles accompanied by persons in industrial and commercial premises and in residential garages.

This standard specifies with the help of sketches most types of doors, gates and barriers in common use, irrespective of the material used.

Doors for the passage of persons only are covered by prEN 12650-1 and prEN 12519.

The terminology for parts of doors are covered in EN 12433-2.

2 General terms

2.1 Door: Device to close an opening which is provided for the passage of vehicles and persons.

NOTE:

The English word "gate" and the French word "portail" refer to such products used outside buildings, e.g. in boundaries, fences etc.

The German word "Tor" refers to all products to close openings, permitting the passage of vehicles. The German word "Tür" refers to those products for the passage of pedestrians only.

For the purpose of this standard the term "door" is being used to describe gates and shutters as well as doors.

2.2 Industrial door: Door installed in industrial premises.

1 Domaine d'application

Cette norme européenne décrit la terminologie des portes, portails et barrières levantes installés dans des zones accessibles aux personnes pour lesquels l'objet principal est la protection des personnes et la sécurité d'utilisation des véhicules et des biens dans les locaux industriels, publics et d'habitation.

Cette norme décrit à l'aide d'illustrations, les différents types usuels de fermetures pour portes, portails et barrières levantes quelle que soit la nature des matériaux utilisés.

Les portes pour la seule circulation des personnes sont décrites dans prEN 12650-1 et prEN 12519.

Les constituants des fermetures et portails sont traités dans l'EN 12433-2.

2 Termes généraux

2.1 Fermeture: Dispositif permettant de clore une baie libre prévu pour le passage des véhicules et des personnes.

NOTE:

Le terme "gate" en anglais et le terme "portail" en français désignent les dispositifs utilisés à l'extérieur des bâtiments, c'est-à-dire en limite, clôture, etc.

Le terme "Tor" en allemand désigne tous les dispositifs permettant de fermer une ouverture pour le passage de véhicules. Le terme "Tür" en allemand désigne ceux affectés au passage des piétons uniquement.

Pour les besoins de cette norme, les termes "fermeture" ou "porte" sont utilisés indistinctement pour désigner une fermeture pour baie libre ou un portail.

2.2 Porte industrielle: Fermeture installée dans des locaux industriels.

2.3 gewerbliches Tor: Tor, das in gewerblich genutzten Gebäuden und deren Grundstücken (z. B. Orte mit gewerblichen Tätigkeiten), wie Geschäften, Banken sowie bei Verwaltungen, Dienstleistungsunternehmen, Versicherungen, Krankenhäuser, Post eingesetzt ist.

2.4 Garagentor: Tor, das in Gebäuden und Grundstücken, die dem Parken von Fahrzeugen dienen, eingesetzt ist.

2.5 Torflügel: Bewegliches Teil, das für das Schließen der Öffnung vorgesehen ist.

ANMERKUNG:

Ein Torflügel kann aus mehreren Teilen bestehen (z. B. Paneele (Sektionen), Lamellen, flexible Elemente).

2.6 Schlupftür; Geh­tür: Fußgänger­tür in einem Torflügel.

2.7 Torrahmen: Teil eines Tores, das am umgebenden Bauteil oder an dessen Teilen befestigt ist und in dem sich der Torflügel bewegt.

2.8 Führung: Feste Teile, die den Torflügel führen und/oder tragen (abstützen).

3 Torbauarten

Nur die hauptsächlichsten Torbauarten sind in den Skizzen dargestellt.

3.1 Drehflügeltor: Tor mit einem Torflügel, der an einer Seite angelenkt ist und nur in eine Richtung öffnet.

3.1.1 einflügeliges Drehflügeltor

2.3 commercial door: Door installed in commercial premises (i. e. places of commercial activities) like shops, banks as well as administrations, services, assurance offices, hospitals, post offices.

2.4 Garage door: Door installed in premises used for the parking of vehicles.

2.5 Door leaf: Movable part, which is intended to close the opening.

NOTE:

A door leaf can consist of several parts (e.g. panels, laths, flexible elements).

2.6 Pass door; wicket door: Door within a door leaf for the passage of pedestrians only.

2.7 Door frame: Part of a door which is fixed to the surrounding structure or substructure within which the door leaf moves.

2.8 Guide: Fixed part guiding and/or supporting the door leaf.

3 Types of doors

Only the main types of doors and gates are shown in the sketches.

3.1 Hinged door: Door with a leaf which is hinged or pivoted at one side which only opens one way.

3.1.1 single leaf hinged door

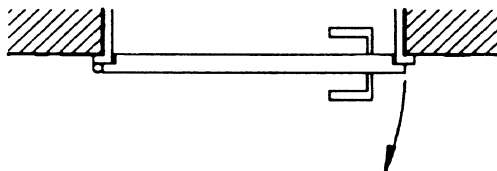


Bild 1

Figure 1

Figure 1

2.3 Porte commerciale: Fermeture installée dans des locaux commerciaux tels que des banques, magasins et des administrations, p.e. assurances, services, hospital, poste.

2.4 Porte de garage: Fermeture installée dans les locaux servant à parquer des véhicules.

2.5 Tablier: Partie mobile assurant la fermeture de la baie.

NOTE:

Un tablier peut être constitué de plusieurs éléments (par exemple: vantaux, panneaux, lames, éléments souples).

2.6 Portillon: Porte incorporée dans le tablier permettant le passage des piétons uniquement.

2.7 Dormant/bâti de porte: Partie de la fermeture fixée à la structure environnante ou à un précadre dans laquelle le tablier se meut.

2.8 Guide: Partie fixe assurant le guidage et/ou la suspension du tablier.

3 Types de fermetures

Seuls les principaux types de fermetures pour baies libres et portails sont illustrés.

3.1 Porte battante (Fermeture à rotation non guidée): Fermeture à un vantail gondé sur un côté s'ouvrant dans un seul sens.

3.1.1 Porte battante à un vantail

3.1.2 zweiflügeliges Drehflügeltor

3.1.2 double leaf hinged door

3.1.2 Porte battante à deux vantaux

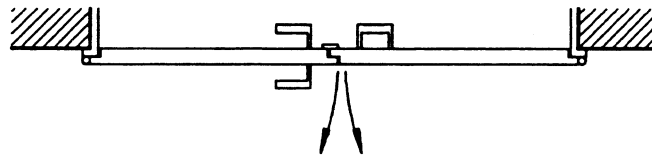


Bild 2

Figure 2

Figure 2

3.2 Pendeltor; Schwingtor: Tor mit einem Torflügel, der an einer Seite angelenkt ist und in beide Richtungen öffnet.

3.2 Swing door: Door with a leaf which is hinged or pivoted at one side which opens both ways.

3.2 Porte battante va-et-vient: Fermeture battante gondée sur un côté s'ouvrant dans les deux sens.

3.2.1 einflügeliges Pendeltor

3.2.1 single leaf swing door

3.2.1 Porte battante va-et-vient à un vantail

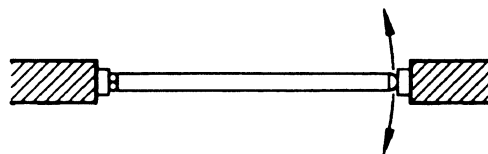


Bild 3

Figure 3

Figure 3

3.2.2 zweiflügeliges Pendeltor

3.2.2 double leaf swing door

3.2.2 Porte battante va-et-vient à deux vantaux

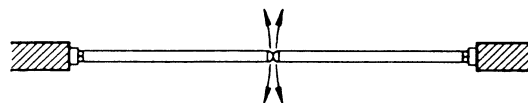


Bild 4

Figure 4

Figure 4

3.3 Faltgelenktor: Angelenktes Tor mit einem oder mehreren zusätzlichen, angelenkten Flügeln.

3.3 Folding hinged door: Hinged door with one or more additional hinged leaf (leaves).

3.3 Porte battante-pliant: Fermeture battante avec un ou plusieurs vantaux additionnels gondés.

3.3.1 zweiflügeliges Faltgelenktor

3.3.1 two leaf folding hinged door

3.3.1 Porte battante-pliant à deux vantaux

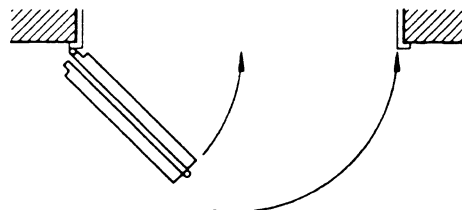


Bild 5

Figure 5

Figure 5

3.3.2 dreiflügeliges Faltgelenktor

3.3.2 triple leaf folding hinged door

3.3.2 Porte battante-pliant à trois vantaux

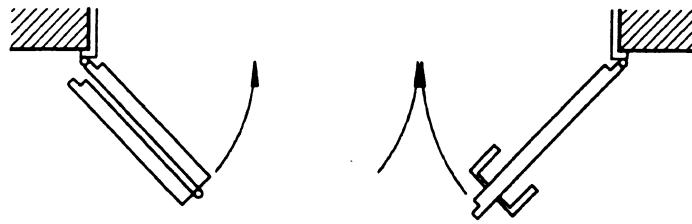


Bild 6

Figure 6

Figure 6

3.4 Falttor: Tor mit zwei oder mehr angelenkten Flügeln, die oben und/oder am Boden geführt und/oder abgestützt werden.

Der erste Flügel ist mit dem Rahmen gelenkig verbunden. Torflügel können an einer Seite allein oder an beiden Rahmenseiten sein.

ANMERKUNG:

Die Führung kann in der Mittellinie der Flügel oder an einer Gelenkseite liegen.

Der englische Begriff "folding shutter door" und der französische Begriff "porte accordéon" (Harmonikator) beschreibt Tore, bei denen im geschlossenen Zustand die Flügel einen Winkel zueinander haben.

3.4 Folding door: Door with two or more hinged leaves, guided and/or supported at the top and/or at the bottom.

The first leaf is hinged to the frame. Door leaves can be hinged only on one side of the frame or on both sides.

NOTE:

The guidance can be on the centre line of the leaves or on one hinge line.

The English term "folding shutter door" and the French term "porte accordéon" describe doors, which when closed have the leaves at an angle.

3.4 Porte pliante: Fermeture à deux ou plusieurs vantaux articulés, guidée et/ou retenue par le haut et/ou par le bas.

Le premier vantail est articulé sur l'encadrement. Les vantaux peuvent être d'un seul côté ou des deux côtés du dormant.

NOTE:

Le guidage peut être réalisé sur la ligne centrale des vantaux ou sur une ligne d'articulation des vantaux.

Le terme "folding shutter door" en anglais et le terme "porte accordéon" en français se réfèrent à des fermetures qui, en position fermée, ont leur vantaux formant un dièdre.

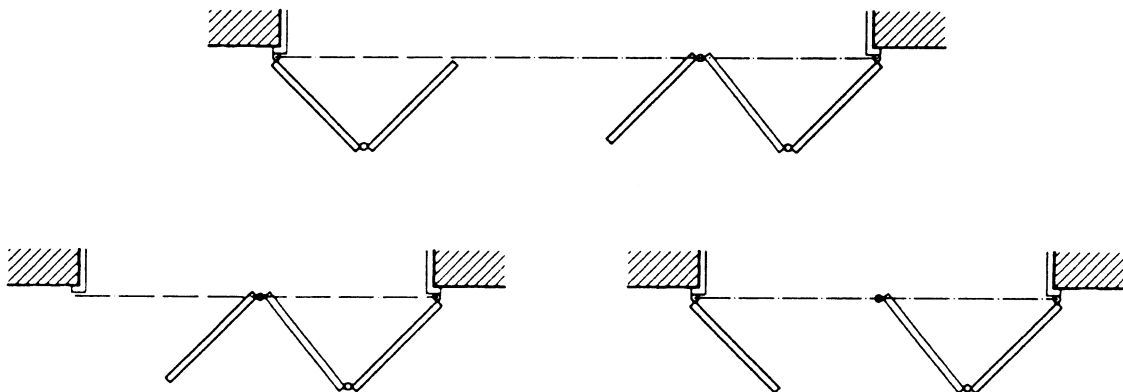


Bild 7

Figure 7

Figure 7

3.5 Schiebefaltdor: Faltdor, bei dem der erste Flügel nicht an einem festen Punkt angelenkt ist und alle Flügel frei beweglich im Führungssystem sind.

3.5 Sliding folding door: Folding door with the first leaf not hinged to a fixed position, leaving all leaves free to move in the guidance system.

3.5 Porte pliante-coulissante: Fermeture pliante dont le premier vantail, non articulé à une position fixe qui permet à l'ensemble des vantaux de se mouvoir librement dans le système de guidage.

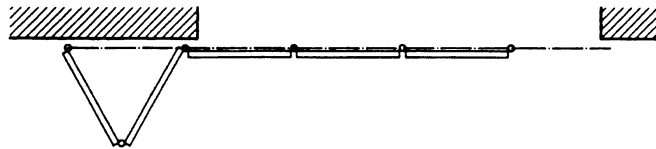


Bild 8

Figure 8

Figure 8

3.6 Schiebtor: Torflügel, der waagrecht in seinen Führungen beweglich ist.

3.6 Sliding door: Door leaf, moving horizontally in its guides.

3.6 Porte coulissante: Tablier se déplaçant horizontalement dans ses guides.

3.6.1 einflügeliges Schiebtor

3.6.1 single leaf sliding door

3.6.1 Porte coulissante à un vantail

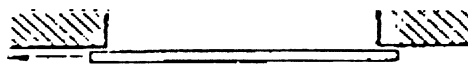


Bild 9

Figure 9

Figure 9

3.6.2 gegenläufiges Schiebtor

3.6.2 bi-parting sliding door

3.6.2 Porte coulissante à deux vantaux

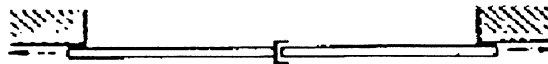


Bild 10

Figure 10

Figure 10

3.6.3 Teleskop-Schiebtor
(Torflügel besteht aus zwei oder mehreren Teilen)

3.6.3 Multi-passing (telescopic) sliding door (door leaf consisting of two or more parts)

3.6.3 Porte coulissante à passage multiple (tablier constitué de deux ou plusieurs panneaux)

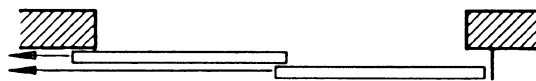


Bild 11

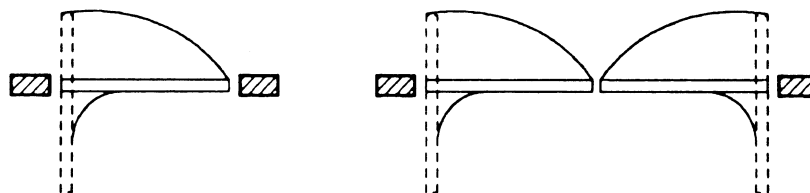
Figure 11

Figure 11

3.6.4 Schiebe-Drehtor

3.6.4 Sliding swing door (balanced door)

3.6.4 Porte pivotante-coulissante



einflügeliges Schiebe-Drehtor

zweiflügeliges Schiebe-Drehtor

single leaf sliding swing door

double leaf sliding swing door

porte pivotante-coulissante à un vantail

porte pivotante-coulissante à deux vantaux

Bild 12

Figure 12

Figure 12

**3.6.5 Rundlauf-Schiebetor;
horizontales Sektionaltor**

**3.6.5 Round the corner sliding
door**

3.6.5 Porte coulissante-tournante

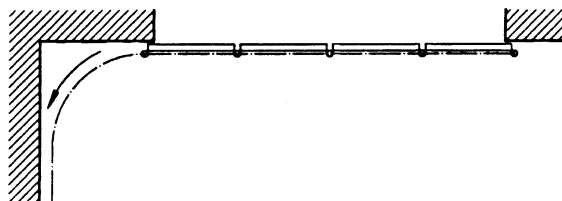


Bild 13

Figure 13

Figure 13

3.6.6 Scherengitter

3.6.6 Collapsible lattice

3.6.6 Grille articulée extensible

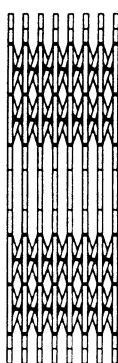


Bild 14

Figure 14

Figure 14

3.7 Hub-/Senktor: Tor mit einem oder mehreren senkrecht geführten Flügeln, die gehoben, abgesenkt, aufeinander zu- oder aneinander vorbei bewegt oder teleskopiert werden können.

3.7 Vertical sliding door: Door with one or more vertically guided leaves which are raised and/or lowered in bi-parting, bi-passing or multi-passing (telescopic) format.

3.7 Porte coulissante verticale: Fermeture à ou plusieurs panneaux guidés verticalement, s'effaçant vers le haut ou vers le bas, par parties, à passage multiple ou télescopique.

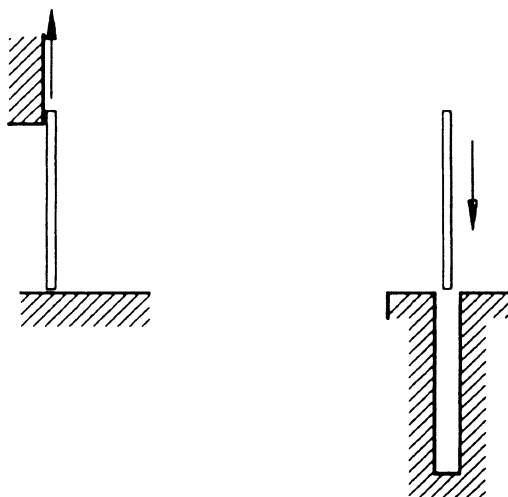


Bild 15

Figure 15

Figure 15

3.8 Sektionaltor; Deckengliedertor: Tor mit Torflügel, das aus einer Anzahl von horizontal miteinander verbundenen Sektionen besteht, das senkrecht öffnet.

Die Ablage in der Öffnungsposition kann erfolgen:

- senkrecht (a)
- waagrecht (b)
- in einem Winkel (c)
- aufgereiht oder senkrecht gefaltet (d) oder
- waagrecht gefaltet (e, f).

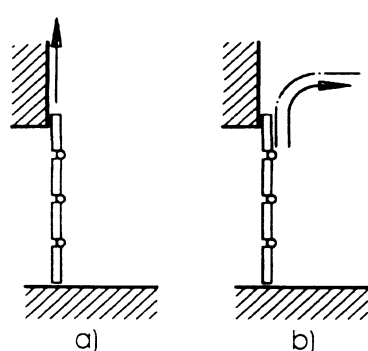


Bild 16

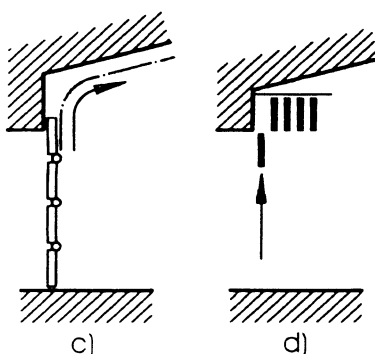


Figure 16

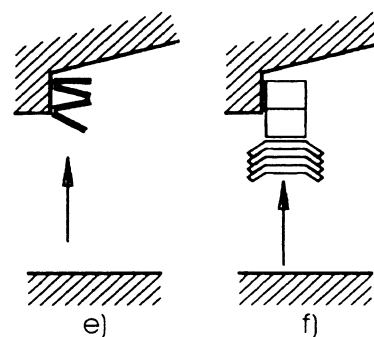


Figure 16

3.8 Sectional overhead door: Door which opens vertically with a door leaf comprising a number of horizontally interconnected sections.

The storage in the open position can be:

- vertical (a)
- horizontal (b)
- at an angle (c)
- stacked or folded vertically (d) or
- folded horizontally (e, f).

3.8 Porte sectionnelle: Fermeture dont le tablier est constitué de sections reliées entre elles horizontalement et qui s'ouvre verticalement.

Le rangement du tablier en position repliée peut être:

- vertical (a)
- horizontal (b)
- oblique (c)
- par empilement ou repliement vertical (d) ou
- repliement horizontal (e, f).

3.9 Rolltor: Tor mit einem Flügel aus geführten Elementen, die auf eine Welle oder Trommel aufgewickelt werden.

3.9.1 Rolltor aus Lamellen: Tor mit Flügel, der aus miteinander verbundenen Lamellen besteht.

3.9.2 Rollgitter: Tor mit Flügel, der aus miteinander verbundenen Gitterelementen besteht.

3.9.3 Schnellaufrolltor: Tor mit Flügel, der aus flexiblen Elementen besteht, der für ein schnelles Bewegen ausgelegt ist.

3.9 Rolling door: Door with a leaf comprising interconnected guided elements wound around a shaft or barrel.

3.9.1 Rolling shutter: Door with a leaf comprising multiple interconnected laths.

3.9.2 Rolling grille: Door with a leaf comprising multiple grille elements.

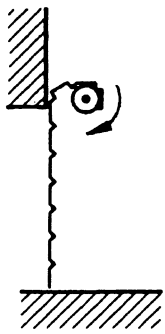
3.9.3 Rapid rolling door: Door with a leaf comprising flexible elements or curtain designed for rapid operation.

3.9 Fermeture à enroulement: Fermeture dont le tablier est constitué d'éléments guidés qui s'enroulent autour d'un arbre ou d'un tambour.

3.9.1 Rideau à lames: Fermeture dont le tablier est constitué de lames reliées entre elles.

3.9.2 Grille à enroulement: Fermeture dont le tablier est constitué d'éléments grillagés.

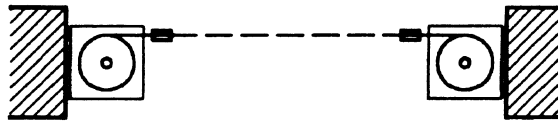
3.9.3 Porte souple rapide: Fermeture dont le tablier est constitué d'éléments souples prévu pour un mouvement rapide.



a)

Bild 17

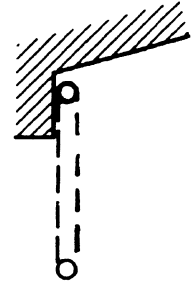
3.10 Kipptor: Einteiliger, geführter Flügel, der bei Betätigung eine Kippbewegung ausführt und waagrecht in der oberen Endstellung verbleibt.



b)

Figure 17

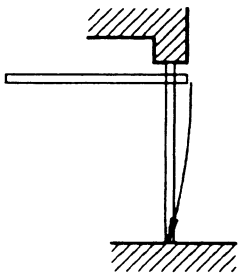
3.10 Up-and-over door: Single panel guided leaf, operated by tilting and placed horizontally in the upper terminal position.



c)

Figure 17

3.10 Porte basculante: Fermeture à un seul panneau guidé, qui lors de la manoeuvre bascule et se range horizontalement en position totalement ouverte.

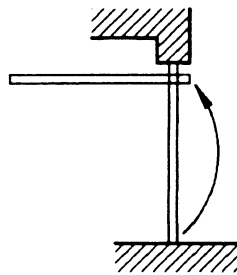


a)

nicht ausschwingendes Tor
non-protruding door
Porte non débordante

Bild 18

3.11 Faltkipptor: Tor mit zweiteiligem, senkrecht geführtem, angelenktem Torflügel, der zum Öffnen in Aufwärtsrichtung gefaltet wird.

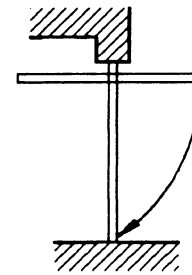


b)

ausschwingendes Tor
fully retracting door
Porte débordante

Figure 18

3.11 Vertical folding door: Door with a vertically guided two-part hinged leaf, which folds upwards for opening.



c)

ausschwingendes und überstehendes Tor
canopy door
Porte débordante pendant le mouvement et en position totalement ouverte

Figure 18

3.11 Porte portefeuille: Fermeture constituée de deux vantaux articulés, guidés verticalement, se pliant vers le haut à l'ouverture.

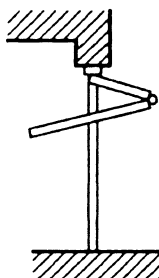


Bild 19

Figure 19

Figure 19

4 Schranke

Mechanische Einrichtung, um die Durchfahrt von Fahrzeugen zu steuern.

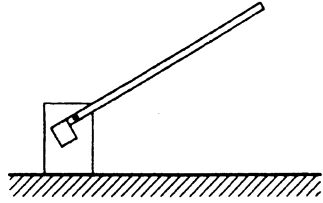


Bild 20

4 Barrier

Mechanical device to control the passage of vehicles.

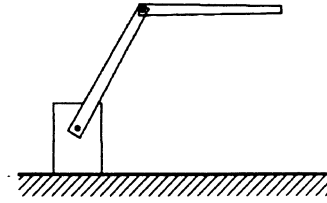


Figure 20

4 Barrière levante

Dispositif mécanique destiné à la régulation du passage des véhicules.

Figure 20

**Anhang A (informativ): Alphabetisches
Stichwortverzeichnis**

Annex A (informative): Alphabetical index

Annexe A (informative): Index alphabétique

Drehflügelor	3.1	barrier	4	barrière levante	4
dreiflügeliges Faltselentor	3.3.2	bi-parting sliding door	3.6.2	dormant/bâti de porte	2.7
einflügeliges Drehflügelor	3.1.1	collapsible lattice	3.6.6	fermeture	2.1
einflügeliges Pendelor	3.2.1	commercial door	2.3	fermeture à enroulement	3.9
einflügeliges Schiebetor	3.6.1	door	2.1	grille à enroulement	3.9.2
Faltselentor	3.3	door frame	2.7	grille articulée extensible	3.6.6
Faltseliptor	3.11	door leaf	2.5	guide	2.8
Faltor	3.4	double leaf hinged door	3.1.2	porte commerciale	2.3
Führung	2.8	double leaf swing door	3.2.2	porte basculante	3.10
Garagentor in Wohnanlagen	2.4	folding door	3.4	porte battante (fermeture à rotation non guidée)	3.1
gegenläufiges Schiebetor	3.6.2	folding hinged door	3.3	porte battante à deux vantaux	3.1.2
Hub-/Senktor	3.7	guide	2.8	porte battante-pliante à trois vantaux	3.3.2
Industrietor	2.2	hinged door	3.1	porte battante à un vantail	3.1.1
Kiptor	3.10	industrial door	2.2	porte battante va-et-vient	3.2
öffentliches Tor	2.3	multi-passing (telescopic) sliding door	3.6.3	porte battante va-et-vient à deux vantaux	3.2.2
Pendelor; Schwingtor	3.2	pass door (wicket door)	2.6	porte battante va-et-vient à un vantail	3.2.1
Rollgitter	3.9.2	rapid rolling door	3.9.3	porte battante-pliante	3.3
Rolltor	3.9	residential garage door	2.4	porte battante-pliante à deux vantaux	3.3.1
Rolltor aus Lamellen	3.9.1	rolling door	3.9.	porte coulissante	3.6
Rundlauf-Schiebetor, horizontales Sektionaltor	3.6.5	rolling grill	3.9.2	porte coulissante à deux vantaux	3.6.2
Scherengitter	3.6.6	rolling shutter	3.9.1	porte coulissante à passage multiple	3.6.3
Schiebe-Drehtor	3.6.4	round the corner sliding door	3.6.5	porte coulissante à un vantail	3.6.1
Schiebefaltor	3.5	sectional overhead door	3.8	porte coulissante verticale	3.7
Schiebetor	3.6	single leaf hinged door	3.1.1	porte coulissante-tournante	3.6.5
Schlupftür	2.6	single leaf sliding door	3.6.1	porte de garage	2.4
Schnellaufrolltor	3.9.3	single leaf swing door	3.2.1	porte industrielle	2.2
Schranke	4	sliding door	3.6	porte pivotante-coulissante	3.6.4

Sektionaltor; Deckengliedertor	3.8	sliding folding door	3.5	porte pliante	3.4
Teleskop-Schiebetor	3.6.3	sliding swing door (balanced door)	3.6.4	porte pliante-coulissante	3.5
Tor	2.1	swing door	3.2	porte portefeuille	3.1.1
Torbauarten	3	triple leaf folding hinged door	3.3.2	porte sectionnelle	3.8
Torflügel	2.5	two leaf folding hinged door	3.3.1	porte souple rapide	3.9.3
Torrahmen	2.7	types of doors	3	portillon	2.6
zweiflügeliges Drehflügeltor	3.1.2	up-and-over door	3.10	rideau à lames	3.9.1
zweiflügeliges Falgelenktor	3.3.1	vertical folding door	3.11	tablier	2.5
zweiflügeliges Pendeltor	3.2.2	vertical sliding door	3.7	types de fermetures	3

BSI — British Standards Institution

BSI is the independent national body responsible for preparing British Standards. It presents the UK view on standards in Europe and at the international level. It is incorporated by Royal Charter.

Revisions

British Standards are updated by amendment or revision. Users of British Standards should make sure that they possess the latest amendments or editions.

It is the constant aim of BSI to improve the quality of our products and services. We would be grateful if anyone finding an inaccuracy or ambiguity while using this British Standard would inform the Secretary of the technical committee responsible, the identity of which can be found on the inside front cover. Tel: 020 8996 9000. Fax: 020 8996 7400.

BSI offers members an individual updating service called PLUS which ensures that subscribers automatically receive the latest editions of standards.

Buying standards

Orders for all BSI, international and foreign standards publications should be addressed to Customer Services. Tel: 020 8996 9001. Fax: 020 8996 7001.

In response to orders for international standards, it is BSI policy to supply the BSI implementation of those that have been published as British Standards, unless otherwise requested.

Information on standards

BSI provides a wide range of information on national, European and international standards through its Library and its Technical Help to Exporters Service. Various BSI electronic information services are also available which give details on all its products and services. Contact the Information Centre. Tel: 020 8996 7111. Fax: 020 8996 7048.

Subscribing members of BSI are kept up to date with standards developments and receive substantial discounts on the purchase price of standards. For details of these and other benefits contact Membership Administration. Tel: 020 8996 7002. Fax: 020 8996 7001.

Copyright

Copyright subsists in all BSI publications. BSI also holds the copyright, in the UK, of the publications of the international standardization bodies. Except as permitted under the Copyright, Designs and Patents Act 1988 no extract may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means – electronic, photocopying, recording or otherwise – without prior written permission from BSI.

This does not preclude the free use, in the course of implementing the standard, of necessary details such as symbols, and size, type or grade designations. If these details are to be used for any other purpose than implementation then the prior written permission of BSI must be obtained.

If permission is granted, the terms may include royalty payments or a licensing agreement. Details and advice can be obtained from the Copyright Manager. Tel: 020 8996 7070.